

Geschäftsstelle
Belpstrasse 24 | 3007 Bern
031 311 57 81 | [iggh.ch](mailto:info@iggh.ch)
info@iggh.ch

Staatskanzlei des Kantons Bern
Amt für Kommunikation
Christian Kräuchi
Postgasse 68
Postfach
3000 Bern 8

Bern, 11. November 2021

Videübertragung der Ratsdebatten

Sehr geehrter Herr Kräuchi
Sehr geehrte Damen und Herren

Es freut die Interessengemeinschaft Gehörlose und Hörbehinderte IGGH und die Kantonale Behindertenkonferenz kbk ausserordentlich, dass der Grosse Rat des Kantons Bern die Motion Nr. 304-2020 von Sandra Schneider (Biel/Bienne, SVP) mit einer grossen Mehrheit von 122 Stimmen angenommen hat.

Die IGGH und die kbk setzen sich für Menschen mit Behinderungen ein und fördern die gesellschaftliche Inklusion. Für die gehörlosen und hörbehinderten Bürgerinnen und Bürger des Kantons Berns und für die altersschwerhörigen Bürgerinnen und Bürger ist es von Wichtigkeit, die Debatten ohne Hindernisse visuell zu verfolgen.

Wir bitten die Staatskanzlei des Kantons Berns deshalb, bei der Videoübertragung GebärdensprachdolmetscherInnen und zeitgleich Untertitel einzublenden. Ferner bitten wir Sie, die Untertitel nicht automatisch zu generieren, denn diese sind von sehr mangelhafter Qualität. Die Inhalte müssen eine inhaltliche Übereinstimmung von 1:1 vorweisen.

So leistet der Kanton Bern einen Beitrag zur Umsetzung der UNO-BRK, die von der Schweiz ratifiziert worden ist. Im Artikel 9 zur Barrierefreiheit ist folgendes festgehalten: «um Menschen mit Behinderungen eine unabhängige Lebensführung und die volle Teilhabe in allen Lebensbereichen zu ermöglichen, treffen die Vertragsstaaten geeignete Massnahmen mit dem Ziel, für Menschen mit Behinderungen den gleichberechtigten Zugang zu... Information und Kommunikation ... zu gewährleisten.» Um den gleichberechtigten Zugang zu Live-Übertragungen von Debatten, Video-Ansprachen, Medienkonferenzen usw. zu gewährleisten, müssen Gebärdensprachdolmetschende eingesetzt werden und die Videos müssen Untertitelt sein.

Bei Fragen für Unterstützung und konkrete Umsetzungen können Sie sich gerne an die IGGH wenden.

Freundliche Grüsse



Theo Jucker
Präsident IGGH

Brigitte Schökle
Geschäftsführerin IGGH

Mario Renz
Präsident kbk

Yvonne Brüttsch
Geschäftsleiterin kbk